SPRINGFIELD ARMORY®

HELLCAT®

MANUAL DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD

CONTIENE INFORMACIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Lea este manual antes de manipular esta arma de fuego. Guarde este manual junto con su arma de fuego y revíselo antes de cada uso.

No permita que otras personas manipulen o disparen con su arma de fuego antes de leer este manual.

Transfiera este manual junto con el arma de fuego en caso de transferencia de propietario.

ESTE MANUAL SE APLICA SOLAMENTE A ARMAS DE FUEGO HELLCAT®.

Sea un propietario de armas de fuego responsable. Use con seguridad, almacene con seguridad y siempre transfiera un arma de fuego de forma responsable y legal.

CONTENIDO

Lea y comprenda este manual 3

Conozca su arma de fuego 4

Reglas de seguridad 5

Dispositivos de seguridad ..... .12

Indicador de Recámara Cargada ..... .14

Cargando/preparando para disparar ..... .14

Disparando..... .15

Descargando/Limpiando ..... .16

Aviso de mal funcionamiento ..... .20

Desmontaje..... .22

Desmontaje del cargador..... .25

Inversión del Botón del Cargador..... .26

Rearmado ..... .28

Instalación y remoción del compensador ..... .30

Puntos de lubricación ..... .32

Instalación **OSP ™ Optics**..... .33

Diagrama de piezas ..... .34

Mira..... .48

Seguro del gatillo ..... .49

Cuidados y limpieza..... .50

Garantía..... .52

NOTA: Las informaciones en este manual se aplican a todos los modelos HELLCAT®, independientemente del calibre, a menos que se indique lo contrario.

Si usted tiene alguna duda sobre las informaciones contenidas en este manual, entre en contacto con Springfield por e-mail a través de la dirección contato@springfield-armory.ind.br.

ANTES DE CARGAR Y ACCIONAR ESTA ARMA, LEA Y COMPRENDA LAS INFORMACIONES DE ESTE MANUAL.

Esta es un arma de fuego de carga automática y accionamiento semiautomático. La misma es cargada inmediatamente y está pronta para volver a disparar después de cada tiro, hasta que todos los cartuchos del cargador hayan sido disparados. El arma de fuego puede disparar con o sin el cargador en su lugar. REMOVER EL CARGADOR NO DESCARGA EL ARMA DE FUEGO NI ACCIONA UNA TRABA. EL ARMA DE FUEGO NO ES DESCARGADA HASTA QUE EL CARGADOR SEA REMOVIDO Y LA RECÁMARA ESTÉ VACIA.

ACERCA DE SU MANUAL DE PROPIETARIO

Este es un libreto de instrucciones sobre cómo operar esta arma de fuego con algunas reglas básicas de manipulación segura. El mismo no procura proporcionar información acerca de cómo usar un arma de fuego para defenderse, cómo cazar o para tiro de competición o al blanco. Es importante recibir entrenamiento de un instructor de armas de fuego competente antes de participar en cualquiera de estas actividades. La National Rifle Association, las autoridades locales o estatales, o el revendedor de armas de fuego puede proporcionar información sobre instructores o cursos de entrenamiento disponibles. Si usted tiene un arma de fuego, nunca porte un arma sin instrucción previa de un instructor certificado. Usar un arma de fuego para legítima defensa es un asunto complejo, con peligros y riesgos para los cuales usted debe estar debidamente entrenado. Cada regla de seguridad tiene una razón de ser por detrás – lea las reglas cuidadosamente y entienda el por qué cada una es importante para la seguridad.

Se recomienda que todas las personas reciban instrucción de un instructor competente de armas de fuego antes de manipular esta o cualquier otra arma de fuego.

Conozca y obedezca todas las leyes y reglamentaciones sobre armas de fuego, las que pueden variar de ciudad en ciudad o de estado en estado. No dé un arma de fuego a alguien que no tiene permiso para poseer un arma de fuego o que pueda usarla para fines criminales.

Armas de fuego usadas

Si usted compró esta arma de fuego como arma usada, hágala inspeccionar y testear por un técnico certificado antes de usarla. A veces las armas de fuego son alteradas y pueden exigir reparación antes de ser usadas con seguridad.

Guarde con seguridad las armas de fuego en casa.

Guarde las armas descargadas, trancadas y en un local seguro. Obedezca las leyes de almacenamiento de armas de fuego. Guarde las armas de fuego en forma separada de las municiones.

OBEDEZCA TODAS LAS LEYES SOBRE ARMAS DE FUEGO AL COMPRAR Y AL VENDER ARMAS DE FUEGO. NUNCA COMPRE UN ARMA DE FUEGO PARA TRANSFERÍRSELA A ALGUIEN QUE ESTÉ IMPOSIBILITADO DE POSEER ARMAS DE FUEGO. NUNCA SEA UN "COMPRADOR TESTAFERRO".

CONOZCA SU ARMA DE FUEGO



REGLAS DE SEGURIDAD
LEA Y COMPRENDA ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD

Sea un propietario de arma de fuego seguro.

ACCIDENTE ***(ac.ci.den.te): Lo que es casual, fortuito, imprevisto.***

No sea la causa de un accidente.

El propietario de un arma de fuego responsable se preocupa con la seguridad y siempre manipula armas de fuego de manera segura, siguiendo las reglas básicas de tiro seguro y usando el buen sentido en la manipulación de un arma de fuego.
Guarde las armas de fuego descargadas, trancadas y en un local seguro. Mantenga las llaves de las cerraduras separadas de las cerraduras y en un lugar seguro, lejos del alcance de niños. Usted es responsable por la seguridad de los niños.

Sea un propietario de armas de fuego responsable

- **Trate todas las armas de fuego como si estuviesen siempre cargadas.**
- No obstante que muchos mecanismos de seguridad están proyectados en el arma de fuego, su seguridad todavía depende de que usted sea un propietario responsable de armas de fuego.
- Nunca apunte un arma de fuego hacia cualquier persona o cosa que usted no pretende disparar. Trate cada arma de fuego como si estuviese cargada.
- Cerciórese de haber identificado positivamente su objetivo.
- **SIEMPRE MANTENGA LA SALIDA DEL CAÑÓN APUNTADA PARA UNA DIRECCIÓN SEGURA**
- No deje su arma de fuego caer. Certifíquese de mantener el control de su arma de fuego todo el tiempo. Si usted la deja caer, descárguela y examínela de forma visual y táctil para tener certeza de que funciona correctamente. No intente dispararla nuevamente antes de concluir esta verificación de seguridad.
- Nunca coloque la mano sobre la salida del cañón del arma de fuego.
- Mantenga los dedos lejos del gatillo y fuera del guarda monte – protector del gatillo hasta que esté realmente mirando su blanco y tome la decisión de disparar.
- Bajo ninguna circunstancia el propietario de esta arma de fuego debe permitir que la misma llegue a ser poseída y manipulada por individuos que no estén debidamente habilitados para la manipulación de armas de fuego.
- **NUNCA CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SU MANO AL CARGAR/DESCARGAR SU ARMA DE FUEGO.**

SEA UN PROPIETARIO RESPONSABLE!

- Nunca confíe en los "recursos de seguridad" de un arma de fuego para protegerlo de una manipulación insegura. La seguridad es solamente un dispositivo mecánico, no un substituto para el buen sentido.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo hasta que usted esté en su objetivo y haya tomado la decisión de disparar.
- Certifíquese de su objetivo y del retroceso antes de disparar. Pregúntese lo que la munición alcanzará en caso de errar o de pasar por el blanco.
- Antes de disparar, certifíquese de que el cañón está libre de obstrucciones, incluyendo exceso de aceite y grasa.
- No deje que entren en el cañón agua, nieve, barro u otros materiales.
- No empuje un arma de fuego en su dirección por la salida del cañón.
- Siempre empuñe su arma de fuego de manera de poder controlar la dirección de la salida del cañón en caso de que usted caiga o tropiece.
- **SIEMPRE MANTENGA LA SALIDA DEL CAÑÓN APUNTADA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- Si algo entra en el cañón, retire los cartuchos y certifíquese que el arma está totalmente descargada sin cargador y sin munición en la recámara. Limpie el orifico inmediatamente antes de realizar un nuevo disparo. Caños obstruidos pueden reventar y herir al tirador y a las personas próximas a él.
- Manténgase en posesión del arma todo el tiempo mientras está en el campo de tiro o durante el entrenamiento de tiro al blanco. NO PERMITA QUE OTROS MANIPULEN SU ARMA A MENOS QUE ESTA PERSONA SEA INSTRUCTOR Y TENGA AUTORIZACIÓN PARA EL USO DE ARMAS DE FUEGO.
- **NUNCA CUBRA LA VENTANA DEL EYECTOR CON SU MANO AL CARGAR/DESCARGAR SU ARMA DE FUEGO.**

CUIDADO

La pistola HELLCAT®, como todas las armas de fuego, es un arma peligrosa si no es manipulada correctamente.

SEA UN PROPIETARIO SEGURO!

- **SIEMPRE MANTENGA LA SALIDA DEL CAÑON APUNTADA PARA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- Las armas de fuego y el alcohol o las drogan no se mezclan. No los ingiera antes o durante las actividades de tiro. Su visión, coordinación y juicio pueden ser perjudicados, volviendo la manipulación de armas insegura.
- Si está tomando medicamentos, busque el consejo de un médico para tener certeza de que usted puede operar y manipular su arma de fuego con seguridad.
- Reciba entrenamiento de un instructor de armas de fuego competente antes de usar cualquier arma de fuego.
- Antes de intentar disparar, practique las operaciones usando snapcaps (munición falsa). Familiarícese con los recursos de seguridad, controle los gatillos y la manipulación del arma de fuego.
- Certifíquese de mantener el control de su arma de fuego siempre.
- **Siempre mantenga y cargue su arma de fuego con la recámara vacía hasta que usted vaya a disparar, para que su arma de fuego no pueda ser disparada involuntariamente.**
- Las armas de fuego deben ser descargadas cuando no estén en uso. Esto significa que la recámara y el cargador estén vacíos.
- Al transferir un arma de fuego para las manos de otra persona, siempre certifíquese de que la misma está descargada.
- Al recibir un arma de fuego, siempre verifique en la recámara que la misma está descargada.

SEA UN PROPIETARIO SEGURO!

- **No intente cambiar el gatillo de su arma de fuego, porque alteraciones en el gatillo generalmente afectan la acción de armado del arma y pueden causar disparos accidentales.**
- Nunca use un arma de fuego que se trabe o no funcione correctamente. Si esto ocurre entre en contacto con Springfield, Inc para garantía/reparación.
- Si el tiro suena débil o con poca potencia, puede significar que una bala está en la recámara/orificio. El arma de fuego debe ser descargada inmediatamente y la recámara/orificio verificado en cuanto a obstrucciones antes de disparar nuevamente.
- NO "JUEGUE" con un arma de fuego. Su arma de fuego no puede pensar…pero usted si puede. La seguridad del arma de fuego depende de usted.

AVISO IMPORTANTE

No hay manera segura de disparar un arma de fuego en una casa o apartamento. Las balas van a atravesar paredes, pisos, muebles y aparatos, y todavía causar heridas graves o muerte de personas en la casa, en la casa de al lado o fuera de ella. Disparos accidentales en ambientes internos SIEMPRE resultan en daños materiales o personas lesionadas.



AVISO: Al apretar el gatillo usted debe esperar que el arma de fuego dispare. Usted debe asumir la responsabilidad total por dispararla. Su cuidado puede evitar un disparo accidental y, de esta manera, evitar heridas accidentales y muerte.

LEA ESTAS REGLAS!

- Cargue el arma de fuego solamente cuando esté preparándose para tirar. Descárguela antes de salir de local de tiro.
- **Trate cada arma de fuego como si estuviese cargada todo el tiempo!**
- Cargue y descargue con la salida del cañón apuntando para una dirección segura.
- Certifíquese de que el arma de fuego esté descargada antes de la limpieza.
- Descargue completamente su arma de fuego antes de guardar, viajar, colocarla contra un objeto, colocarla en el suelo, entrar en una casa, auto, camión, barco RV/trailer, edificio o entregarla a alguien.
- **Nunca deje un arma cargada sin vigilancia.**
- Puede ocurrir una tragedia si un niño encuentra un arma de fuego y juega con ella. Mantenga todas las armas de fuego protegidas.
- Guarde las armas de fuego y las municiones en lugares separados. Ambos deben ser colocados fuera del alcance de los niños.
- Obedezca todas las leyes relativas al almacenamiento y seguridad de armas de fuego en casa.
- Conozca y cumpla las leyes relativas al transporte y porte de armas de fuego.
- **Nunca lleve ningún arma de fuego cargada en el bolsillo, la cartera, en el cinto o en la cintura. Use un estuche de arma de fuego o una canana adecuada.**
- **Munición vieja o recargada puede causar daños al arma de fuego y/o herirlo a usted u otras personas. Use solamente munición limpia, seca, original, de alta calidad y fabricada comercialmente. El uso de munición recargada puede anular la garantía.**
- **SIEMPRE RECUERDE QUE RETIRAR EL CARGADOR NO DESCARGA LA PISTOLA NI ACTIVA LA TRABA DE SEGURIDAD.**
- **SIEMPRE RECUERDE, LA PISTOLA NO ESTÁ DESCARGADA HASTA QUE EL CARGADOR SEA RETIRADO Y LA RECÁMARA ESTÉ VACÍA.**
- **SIEMPRE RECUERDE, ESTA ARMA DE FUEGO PUEDE DISPARAR CON O SIN EL CARGADOR EN EL LUGAR.**
- **NUNCA CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SU MANO AL CARGAR Y DESCARGAR SU ARMA DE FUEGO.**

TRATE TODA ARMA DE FUEGO COMO SI ESTUVIESE CARGADA TODO EL TIEMPO!

- Muchas identificaciones de municiones parecen semejantes. Certifíquese de usar munición de calibre/tamaño correcto en su arma de fuego.
- Si el arma no dispara una vez que el gatillo fue accionado, manténgala apuntando para el blanco por lo menos por 30 segundos. Remueva el cargador antes de abrir la corredera. Remueva el cartucho de la recámara. A veces, una ignición lenta de la espoleta puede causar un "fuego suspendido" y el cartucho dispara después de una breve pausa.
- Al disparar en grupo, siempre indique a alguien para mantener el control de seguridad. Obedezca sus comandos inmediata y completamente.
- Mientras el tirador está cargando, disparando o descargando, los espectadores precisan permanecer detrás del tirador.
- **Siempre use anteojos de protección para disparar.**
- **Siempre use protección auditiva para disparar.**



Manuales de seguridad y de instrucciones son puestos a disposición por Springfield, Inc.

- Nunca dispare en superficies planas, duras o agua, las balas rebotarán de manera imprevisible.
- **No altere o modifique su arma de fuego.**
- Haga manutención de su arma de fuego regularmente con un técnico calificado.
- Disparar armas de fuego en áreas mal ventiladas, limpiar armas de fuego o manipular municiones puede resultar en exposición al plomo y otras sustancias conocidas por causar defectos congénitos, daños reproductivos, cáncer y otras lesiones físicas graves. Tenga ventilación adecuada todo el tiempo. Lave bien sus manos después de disparar el arma, después de limpiar el arma o siempre que esté manipulando la munición.
- Siempre use munición de calidad.
- **SIEMPRE MANTENGA LA SALIDA DEL CAÑÓN APUNTADA PARA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- **NUNCA CUBRA LA VENTANA DE EYECCIÓN CON SU MANO AL CARGAR/DESCARGAR SU ARMA DE FUEGO.**



Siempre utilice protección para ojos y oídos al utilizar cualquier arma de fuego.

MANIPULACIÓN

Queremos que usted sea un propietario de arma de fuego seguro y satisfecho.

Antes de intentar cargar esta arma de fuego con munición, siga la secuencia de operaciones mostrada aquí sin munición o con snap caps.
Al practicar operaciones con snap caps, usted se familiarizará con:

- Características de seguridad,
- Control de gatilllo (snap caps)
- Manipulación de su arma de fuego

Como resultado, usted será un usuario más seguro y confiable al mirar en su primer blanco.

NOTA: El exceso de disparos en seco, sin uso de snap caps puede acelerar el desgaste/tensión de los componentes. Use snap caps si va a disparar en seco regularmente.



AVISO: Sus cuidados y seguimiento de los procedimientos de seguridad puede evitar disparos accidentales y errores de procedimientos de operador, evitando así heridas accidentales y muertes.

Envíe un e-mail al respecto de cualquier ítem que usted no entienda y/o que pueda estar relacionado a su seguridad y a las operaciones de cualquiera de nuestros productos.

Springfield, Inc.
420 West Main Street
Geneseo, IL 61254
contato@springfield-armory.ind.br



Manuales de seguridad y de instrucciones son puestos a disposición por Springfield, Inc.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Seguro del percutor lanzado (Striker) – El Bloqueo de Seguridad interno del percutor es proyectado para evitar que el arma de fuego dispare, a menos que el gatillo sea presionado.

Seguro del gatillo – Ell seguro del gatillo bloquea el movimiento de gatillo hacia atrás. Una palanca incorporada al gatillo (ver la Figura 12-1) desactiva el seguro cuando, al apretar el gatillo, el mismo queda toralmente presionado. El gatillo puede ser apretado solamente si es presionado junto con la palanca de seguridad del gatillo (consulte la Figura 12-2).



Figura 12-1

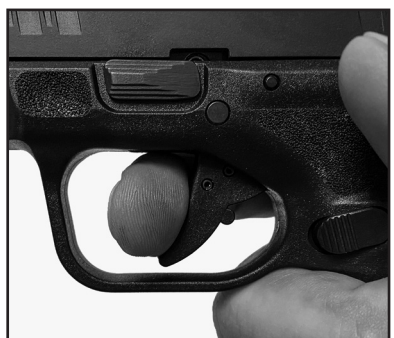


Figura 12-2

CUIDADO

Los dispositivos de seguridad, como todas las cosas mecánicas, pueden fallar. Los dispositivos de seguridad no son un sustituto para la manipulación segura de armas de fuego. Siempre siga las reglas para la manipulación segura de las armas de fuego.

Seguridad Manual – Algunos modelos Hellcat están equipados con una traba de seguridad de pulgar ambidiestra operada manualmente. Para activar el seguro, levante la palanca para arriba (Figura 13-1). El seguro solamente puede ser activado cuando la pistola está cargada (armada). Para disparar, presione para abajo la palanca de seguridad para destrabar la misma (Figura 13-2). La pistola está pronta para disparar!

Al desmontar la Hellcat con seguridad manual, el seguro debe ser bajado para la posición destrabada.

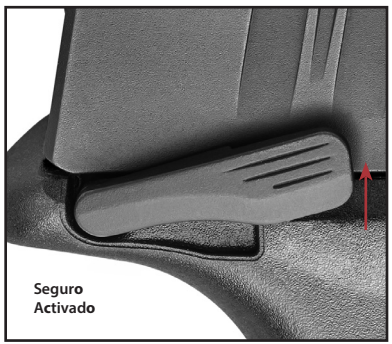


Figura 13-1



Figura 13-2

INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA

Su arma de fuego HELLCAT® posee un indicador de recámara cargada (Figura 14-1). El indicador permite que usted observe si un cartucho está en la recámara. Cuando un cartucho queda visible en la recámara, el arma de fuego está cargada y pronta para disparar (Ver figura 14-2).

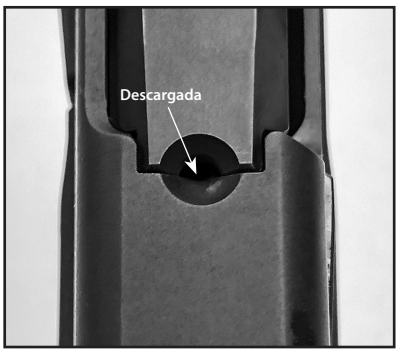


Figura 14-1

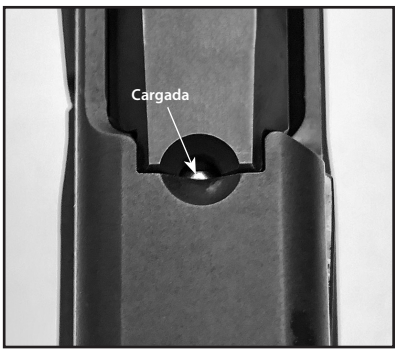


Figura 14-2

AVISO! Aunque la recámara esté vacía, puede haber cartuchos en el cargador. El arma de fuego no queda completamente descargada hasta que el cargador sea removido y la recámara esté vacía.

Nunca confíe en una traba de seguridad. Suponga siempre que el arma de fuego está cargada.

NOTAS:

CARGANDO/PREPARÁNDOSE PARA DISPARAR

1. Coloque el cargador VACÍO en el receptáculo del cargador, localizado en la parte inferior de la empuñadura del arma de fuego. Certifíquese de que el cargador esté VACÍO o usted irá inadvertidamente a cargar el arma de fuego. Empuje con firmeza suficiente en la parte inferior del cargador para certificarse de que está encajado correctamente. Un "clic" distinto confirmará que el cargador fue insertado correctamente. Empuje la corredera completamente para atrás hasta que trabe de vuelta.
2. Presione el retén del cargador y remueva el cargador.
3. Certifíquese de usar el calibre adecuado de munición para su arma de fuego. Coloque el borde del primer cartucho en la frente del elevador de municiones (Figura 16-1), a continuación, empuje el cartucho para abajo en el elevador de municiones y deslice el cartucho bajo los bordes del cargador completamente para atrás. Coloque los cartuchos de forma sucesiva, empujando cada cartucho para abajo sobre el cartucho cargado previamente. Use solamente municiones limpias, secas, originales, de alta calidad y fabricadas comercialmente. Usar munición recargada puede anular la garantía.
4. **APUNTE EL ARMA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA EL DEDO FUERA DEL GATILLO.** Reinserte el cargador CARGADO en el receptáculo del cargador, localizado en la parte inferior de la empuñadura del arma. Empuje con firmeza suficiente en la parte inferior del cargador para certificarse de que está encajado correctamente.

CUIDADO **Nunca toque el gatillo al cargar o descargar el arma de fuego.**

Cuidado: No golpee o presione con fuerza el cargador en el receptáculo del cargador.

5. Presione el retén de la corredera para permitir que la misma avance y cargue un cartucho del cargador en la recámara.
6. El indicador de recámara cargada exhibirá un cartucho cargado en la recámara (consulte la página 14).
7. El arma de fuego ahora está cargada y pronta para disparar.

Cuidado: Nunca cargue el cartucho con las manos directamente en la recámara.

Cuidado: El arma de fuego ahora está pronta para disparar.

NOTA: Un método alternativo para cargar el cartucho en la recámara es empujar con fuerza la corredera completamente para atrás y liberarla en un movimiento rápido, permitiendo que la corredera golpee en el frente sin impedimentos sobre su propia fuerza. (No sostenga la corredera mientras ella se mueve para el frente. Impedir que la corredera haga su movimiento para el frente puede hacer que el cartucho no alimente o sea alimentado de forma incorrecta).

Cuidado: Nunca cubra la ventana de eyección con la mano al cargar o descargar su arma de fuego.

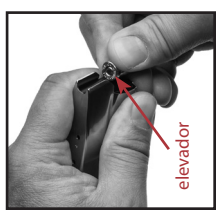


Figura 16-1

DISPARANDO

Apunte siempre el arma de fuego hacia una dirección segura.

Si usted nunca disparó un arma de fuego antes, siga la secuencia de operaciones mostrada aquí sin munición o con snap caps. Luego cargue solamente un cartucho en el cargador para su primer disparo con munición real.

1. **APUNTE EL ARMA DE FUEGO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA MANTENIENDO EL DEDO FUERA DEL GATILLO.**
2. Cargue el cargador con un cartucho siguiendo el procedimiento descrito en la página 16.

CUIDADO: EL ARMA DE FUEGO AHORA ESTÁ PRONTA PARA DISPARAR. ESTÉ PREPARADO PARA EL RUIDO Y EL RETROCESO AL DISPARAR ARMAS DE FUEGO.

3. Apunte el arma de fuego hacia el objetivo alineando el sistema de puntería (consulte la página 48).
4. Ahora coloque levemente el dedo en el gatillo y apriete lentamente el gatillo para disparar el arma de fuego. El cartucho deflagrado es despedido para arriba y para la derecha.
5. Esta arma de fuego estará automáticamente pronta para disparar nuevamente luego de cada tiro hasta que todos los cartuchos cargados en el cargador hayan sido disparados. NOTA: esto solamente se aplica cuando hay más de una munición en el cargador.
6. Cuando el último cartucho sea disparado, la corredera parará en abierto y permanecerá para atrás.

Esta es un arma de fuego de alimentación automática y disparo semi - automático. La misma es inmediatamente cargada y está pronta para disparar nuevamente luego de cada tiro, hasta que todos los cartuchos cargados en el cargador hayan sido disparados. El arma de fuego puede disparar con o sin cargador en el lugar. **RETIRAR EL CARGADOR NO DESCARGA ESTA ARMA NI ACTIVA LA TRABA DE SEGURIDAD. ESTA ARMA DE FUEGO NO ESTARÁ DESCARGADA HASTA QUE EL CARGADOR SEA REMOVIDO Y LA RECÁMARA ESTÉ VACÍA.**

AVISO: Cargar la HELLCAT® introduciendo manualmente un cartucho en la recámara es incorrecto y puede causar un disparo accidental y posibles daños al extractor. Siempre cargue el arma de fuego usando el cargador. Al cargar un arma de fuego, siempre apunte la salida del cañón hacia una dirección segura.



Siempre utilice protección para los ojos y oídos al utilizar cualquier arma de fuego.



Manuales de seguridad y de instrucciones son puestos a disposición por Springfield, Inc.

DESCARGANDO/LIMPIANDO

Si la corredera ya estuviera en la posición “trabada”: (Figura 18-1).

1. **APUNTE EL ARMA DE FUEGO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA MANTENIENDO EL DEDO FUERA DEL GATILLO.**
2. Presione el botón del retén del cargador para retirarlo.
3. Por encima y por detrás, de forma visual y táctil, inspeccione cuidadosamente la recámara para certificarse de que está vacía.

Cuando el cargador sea retirado y la recámara esté vacía, un candado (cable lock) para arma de fuego puede ser instalado (consulte página 49). El arma de fuego ahora puede ser guardada con seguridad en un local seguro.

CUIDADO: Nunca cubra la ventana de eyección con su mano al cargar/descargar su arma de fuego.



Figura 18-1

CUIDADO

El arma de fuego no está vacía o descargada hasta que el cargador sea retirado y la recámara esté vacía.
Para limpiar adecuadamente un arma de fuego, retire el cargador, deslice la corredera para atrás y verifique la recámara.

DESCARGANDO/LIMPIANDO

Si la corredera estuviese para adelante:

1. **APUNTE EL ARMA DE FUEGO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA MANTENIENDO EL DEDO FUERA DEL GATILLO.**
2. Presione el botón del retén del cargador para retirarlo.
3. Mientras sostiene la corredera en la posición para atrás (abierta), inspeccione cuidadosamente la recámara, certificándose que esté vacía (Figura 19-1).

Cuando el cargador sea retirado y la recámara esté vacía, un candado (cable lock) para arma de fuego puede ser instalado (consulte página 49). El arma de fuego ahora puede ser guardada con seguridad en un local seguro.



Figura 19-1

CUIDADO

El arma de fuego no está vacía o descargada hasta que el cargador sea retirado y la recámara esté vacía.
Nunca toque el gatillo al cargar o descargar el arma de fuego.

AVISO DE MAL FUNCIONAMIENTO!

Si el cartucho se tranca o se traba al ser colocado desde el cargador para la recámara, no intente forzarlo para adentro de la recámara empujando o golpeando en el cargador o en la parte de atrás de la corredera.

NO CUBRA LA PUERTA DE EYECCIÓN CON LAS MANOS AL CARGAR/DESCARGAR SU ARMA DE FUEGO.

NOTA: La pistola HELLCAT® como cualquier otra pistola, requiere UNA ADHERENCIA/EMPUÑADURA FIRME Y LUBRICACIÓN ADECUADA para garantizar un funcionamiento confiable.

1. Qué hacer:

- **Sostenga firmemente el arma de fuego apuntando hacia una dirección segura mientras mantiene el dedo fuera del gatillo.**
- Retire el cargador.
- Retraiga la corredera para remover el cartucho del arma de fuego.
- Nunca cubra la ventana de eyección con las manos al cargar/descargar su arma de fuego.
- Si el cartucho no puede ser removido, retraiga la corredera y párelo en abierto con la traba de la corredera.
- Retire el cartucho con cuidado.
- Si el cartucho no puede ser retirado, cierre la corredera para atrás, guarde con cuidado su arma de fuego y cargadores, y llévelos a un técnico. (USE EL CANDADO PROPORCIONADO).

2. La mayoría de las fallas en la alimentación o en la recámara de un cartucho son los resultados de una manipulación impropia del arma de fuego, munición defectuosa o cargador dañado.
3. Cualquiera sea la causa, un cartucho preso en el área de alimentación puede ser una situación peligrosa.

Si usted tiene alguna duda sobre las informaciones de este manual entre en contacto con contato@springfield-armory.ind.br.



Siempre utilice protección para ojos y oídos al utilizar cualquier arma de fuego.



Manuales de seguridad y de instrucciones son puestos a disposición por Springfield, Inc.

CUIDADO

Siempre tenga el arma apuntada para una dirección segura. El no cumplimiento de las informaciones de seguridad puede resultar en heridas a usted o a otras personas.

ELIMINANDO EL MAL FUNCIONAMIENTO

- Primero intente cambiar el tipo/marca de munición y/o cargador.
- Si el cambio para otro tipo/marca de munición y/o cargador no resulta inmediatamente en la alimentación suave de los cartuchos del cargador para la recámara, deben ser tomadas las siguientes medidas:
- Certifíquese de que la recámara y el cargador estén descargados. El cargador debe ser retirado primero. Verifique la recámara para tener certeza de que el cargador y el receptáculo del cargador están libres de cartuchos.
- Limpie completamente el cargador, prestando especial atención a la remoción de residuos acumulados.
- Limpie completamente el mecanismo de la corredera, cañón y otras partes sucias de su arma de fuego.

Use un cepillo de cerdas y solvente para retirar residuos e incrustaciones de la superficie de la corredera, extractor, recámara y rampa de alimentación. (Ver sección **CUIDADOS Y LIMPIEZA** para instrucciones detalladas).

- Verifique si la tensión del resorte del cargador está adecuada, el resorte debe presionar el elevador de municiones firmemente contra los labios del cargador.
- Verifique si los labios del cargador están libres de muescas, salientes y si no están deformados.
- Remueva el exceso de aceite y solvente de todos los componentes limpios, cargue el cargador y testee el arma de fuego nuevamente.

⚠ CUIDADO Un cañón obstruido, rayado, dañado o que presente alguna otra parte dañada nunca debe ser usado y el arma de fuego debe ser enviada a Springfield para su inspección.

DESMONTAJE

Antes de realizar cualquier limpieza o manutención, certifíquese de que el arma de fuego esté completamente descargada (esto incluye el cargador y la recámara). Use protección para los ojos. SIEMPRE RECUERDE QUE EL ARMA DE FUEGO PUEDE DISPARAR CON O SIN EL CARGADOR EN EL LUGAR.

1. **APUNTE EL ARMA A UNA DIRECCIÓN SEGURA, MANTENIENDO EL DEDO FUERA DEL GATILLO.**
2. Retire el cargador y descargue el arma de fuego.
3. Retraiga la corredera y párela en abierto empujando el retén de la corredera (Ver la Figura 22-1)
   NOTA: Si la etapa 3 resulta difícil, use el método alternativo de trabar la corredera en la posición más para atrás: coloque un cargador **VACÍO** en el receptáculo del cargador retraiga la corredera completamente para atrás hasta trabar. Certifíquese de que el cargador está **VACÍO** o usted irá inadvertidamente a cargar el arma de fuego, entonces retire el cargador y prosiga.



Figura 22-1



Figura 22-2

4. Inspeccione visualmente la recámara para confirmar si el arma de fuego fue descargada.
5. Gire la palanca de desmontaje en el sentido horario hasta una posición vertical de 12 horas (consulte la Figura 22-2). La palanca de desmontaje no puede ser girada hasta que el cargador no haya sido retirado.

⚠ CUIDADO

Si usted desarma su arma de fuego Springfield Armory®, hágalo correctamente. El desarmado y/o armado inadecuado creará condiciones inseguras que pueden resultar en heridas, muertes o un arma de fuego que simplemente no funcionará. No se arriesgue. No intente desarmar esta o cualquier otra arma de fuego antes de recibir entrenamiento e instrucciones de un técnico competente.

DESMONTAJE

Antes de realizar cualquier desmontaje, apunte el arma hacia una dirección segura, certifíquese de que la misma esté completamente descargada (esto incluye el cargador y la recámara). Use protección para los ojos.

6. Deslice la corredera ligeramente para atrás para liberar la palanca de traba de la corredera. Luego, sosteniendo firmemente la corredera, permita que la misma se mueva lentamente para el frente hasta que la tensión del resorte sea liberado (consulte la Figura 23-1). **CUIDADO: La corredera está bajo la tensión del resorte. Mantenga el control. No sostenga la corredera por la salida del cañón o por la ventana de eyección.**
7. Mientras sostiene la corredera, apriete el gatillo con el arma apuntada hacia una dirección segura para destrabar totalmente la corredera del marco.



Figura 23-1

NOTA: El gatillo no será reconfigurado o liberado en este punto, pero permanecerá en la posición más retraída (Ver 23-2). Si usted mueve el gatillo para adelante, usted no podrá volver a armar la pistola.

CUIDADO: No retraiga ni ibere el percutor, permitiendo que el mismo se lance para adelante, porque esto puede damnificar la seguridad del perno del percutor.

Mueva el conjunto completo de la corredera para adelante y para afuera del marco (Ver Figura 23-2).

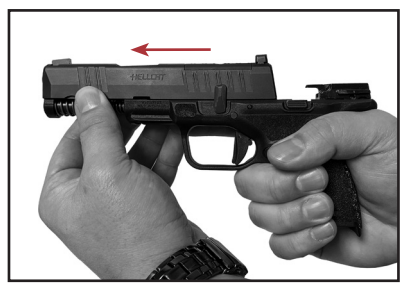


Figura 23-2

DESMONTAJE

8. Remueva el conjunto de la guía y del perno recuperador de la corredera (ver la Figura 24-1).

CUIDADO: Sistema de Retroceso por Resorte Cautivo. El resorte está bajo tensión. Mantenga el control.

9. Remueva el caño de la corredera (consulte la Figura 24-1).

El arma de fuego está ahora totalmente desmontada y pronta para limpieza.

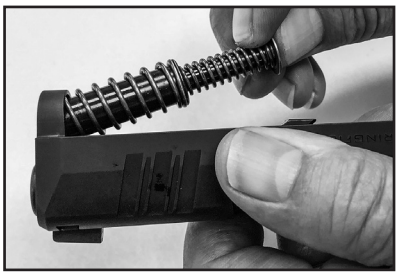


Figura 24-1



Figura 24-2

CUIDADO **Desmontaje adicional no es necesario y debe ser hecho solamente por Springfield, Inc. o un técnico calificado.**

Manuales de seguridad y de instrucciones son puestos a disposición por Springfield, Inc.

Siempre utilice protección para ojos y oídos al utilizar cualquier arma de fuego.

DESMONTAJE DEL CARGADOR

Desmontar y limpiar los cargadores cada 3-4 meses es normalmente suficiente, a menos que los cargadores hayan sido expuestos a suciedad u otras condiciones adversas o la inspección indique las necesidades de limpieza.

El desmontaje del cargador de 11 municiones HELLCAT® es realizado presionando el retén de la base del cargador (Figura 25-1) y deslizando la placa de la base para adelante.
El desmontaje del cargador de 13 municiones HELLCAT® es realizado presionando la placa del piso de cargador (Figura 25-2) y deslizando la placa de la base para adelante.

NOTA: Anote la orientación del resorte del cargador.

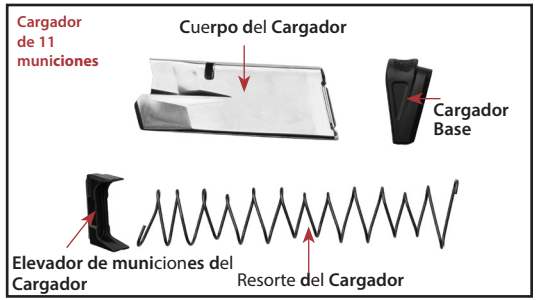
SIEMPRE USE LENTES DE PROTECCIÓN DE SEGURIDAD MIENTRAS ARMA O DESARMA CUALQUIER CARGADOR.

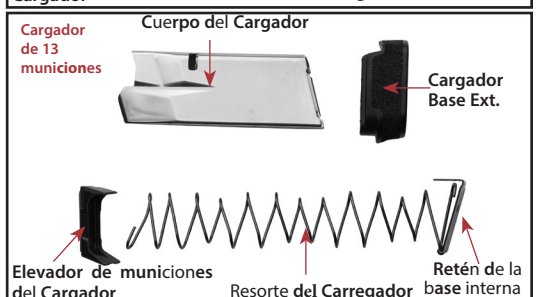


Figura 25-1



Figura 25-2





CUIDADO

El resorte del cargador, el elevador y el retén de la base interna están bajo tensión del resorte y pueden causar heridas en los ojos si no son controlados durante la remoción. Use lentes de protección de seguridad para reducir el riesgo de lesiones oculares. Certifíquese de mantener la presión para abajo en el resorte del cargador con el pulgar durante el desmontaje.

INVERSIÓN DEL BOTÓN DEL CARGADOR

Retire el cargador y descargue el arma de fuego. Retire el conjunto de la corredera conforme descrito en la página 18. .

- Inserte un destornillador del lámina chica en el tope de la abertura del receptáculo (Figura 26-1) y fuerce el resorte en dirección al rebaje (ranura) del retén (Figura 26-1) en el botón del cargador, a continuación, levante para atrás y el resorte será liberado del botón del cargador y quedará en la posición vertical (Figura 26-2).

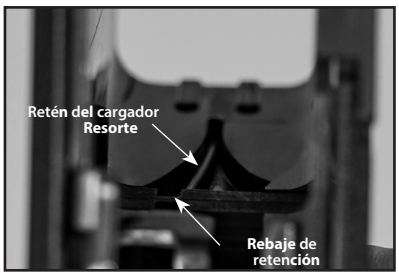


Figura 26-1



Figura 26-2

- Usando una herramienta adecuada, como un alicate de pico fino o similar, sostenga el resorte de arriba para abajo y retírelo por encima (Figura 26-3).

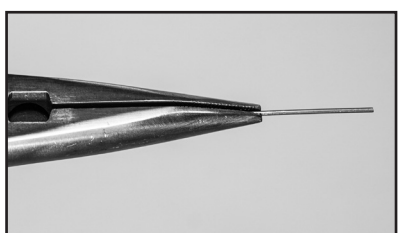


Figura 26-3

- El botón del cargador ahora puede ser retirado del armazón. Retire el botón por el lado liso primero (figura 27-4). Invierta la orientación del colector del cargador e instale el botón por el lado texturizado primero (figura 27-5).



Figura 27-4



Figura 27-5

- Usando el alicate u otra herramienta adecuada, instale el resorte en el orificio del armazón (consulte la Figura 27-6) garantizándose que esté totalmente asentado en una orientación vertical. Con el destornillador presione la parte superior del resorte sobre el rebaje (ranura) del retén (Figura 27-7) del cuerpo del botón del cargador. El procedimiento ahora está completo.

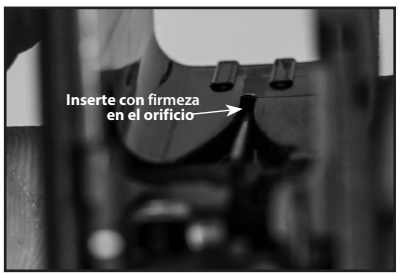


Figura 27-6

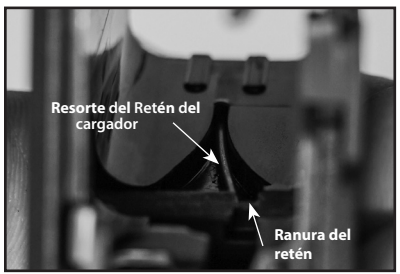


Figura 27-7

Verifique el funcionamiento adecuado del botón del cargador y vuelva a armar la pistola.

REARMADO

CUIDADO: Nunca permita munición real en el área mientras esté realizando el mantenimiento de sus armas de fuego.

1. Instale el cañón en la corredera (Figura 28-1) garantizándose que el tope de la recámara del cañón está nivelado con la parte superior de la corredera (Figura 28-1).
2. Reinstale el sistema de retroceso garantizándose que esté correctamente alineado (Figura 28-3).

NOTA: UN SISTEMA DE RECUPERACIÓN O POSICIÓN DEL CAÑÓN INCORRECTAMENTE ALINEADO CAUSARÁ PROBLEMAS PARA VOLVER A ARMAR. NUNCA FUERCE LA CORREDERA EN EL MARCO.

3. Instale el conjunto de la corredera montados en los rieles del marco, certificándose de que el gatillo está en la posición hacia atrás (Figura 28-4).

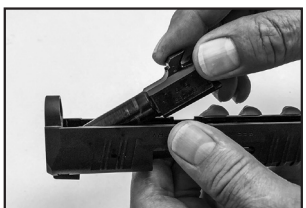


Figura 28-1



Figura 28-2

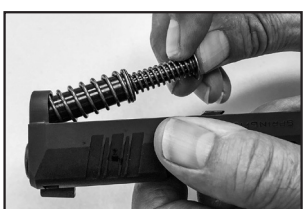


Figura 28-3



Figura 28-3



Figura 28-4

REARMADO

CUIDADO: Nunca permita munición real en el área mientras esté realizando el mantenimiento de sus armas de fuego.

Si hubiese interferencia, remueva el conjunto deslizante y certifíquese de que el cañón esté correctamente encajado, el sistema de guía y resorte recuperador esté alineado correctamente y el gatillo esté en la posición hacia atrás.

NUNCA FUERCE LA CORREDERA EN EL MARCO!!
Esto puede causar daños en su arma de fuego.



Figura 25-1

4. (Figura 25-1) Mueva la corredera para su posición más retraída (1) (en este punto encontrará resistencia del resorte) y mueva/empuje el retén de la corredera, de la corredera hacia arriba (2), trabando la corredera hacia atrás.
5. Gire la palanca de desmontaje en sentido antihorario para su posición normal (trabada) (3).
6. Baje el retén de la corredera liberándola.
7. El montaje ahora está concluido.

COMPENSADOR DE RETROCESO

CUIDADO **Acprgddoscqc bc osc cj _p k _ bc dscem cqré am k njcr_ k c l rc bcqa_pe_b_* cj a_pe_bmp pcrgp_bm w j_ pcaĆ k _p_ jg k ng_,**

CUIDADO **Nunca intente instalar o retirar el compensador con el conjunto de la corredera conectado al marco.**

NOTA: Observe la orientación correcta del compensador. La ventana en la parte superior del compensador debe estar direccionada hacia arriba (Figura 30-1).

PROCEDIMIENTO DE REMOCIÓN DEL COMPENSADOR:

1. Descargue la pistola y retire el conjunto armado de la corredera conforme descrito en la página 18.
2. Presione el retén de bloqueo en la parte inferior del compensador (Figura 30-2) y mientras presiona la guía, destornille el compensador girando. Después de varias vueltas, usted puede liberar la presión en la palanca. Continúe destornillando hasta que el compensador esté libre.
3. Remoción completa.

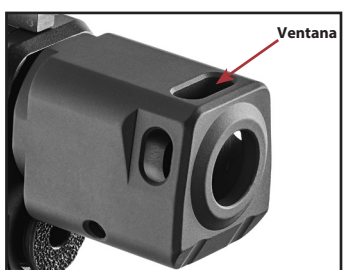


Figura 30-1



Figura 30-2

CUIDADO **Nunca intente instalar o retirar el conjunto de la corredera montado en el marco.**

INSTALACIÓN DEL COMPENSADOR:

1. Presione la palanca de bloqueo en la parte inferior del compensador (Figura 31-1) y mientras, continúe presionando el retén del bloqueo en el compensador girando la corredera o girando el compensador. Después de varias vueltas, usted puede liberar la presión del retén.
2. Continúe girando el compensador hasta que el mismo pare, regrese media vuelta y, a continuación, presione el retén y continúe girando hasta que el compensador pare nuevamente.
3. En este punto, el compensador no estará alineado con la parte superior de la corredera (Figura 31-2).
4. Libere la presión en el retén del bloqueo y gire el compensador en dirección contraria hasta que el tope del compensador se alinee con el tope de la corredera (Figura 31-3). En este punto, la palanca irá a "encajar" en la posición trabada y usted oirá un “clic”. El compensador ahora estará bloqueado en la posición. Verifique la condición de bloqueo intentando girar el compensador en ambas direcciones.
5. La instalación ahora está concluida.
6. Instale el conjunto de la corredera en el marco conforme descrito en la página 28.
7. Mueva (ciclar) la corredera varias veces para verificar el funcionamiento adecuado.

NOTA: Siempre testee el disparo de su pistola para confirmar el funcionamiento adecuado luego de la instalación del compensador.



Figura 31-1


Figura 31-2


Figura 31-3

PUNTOS DE LUBRICACIÓN

Por favor, lea todo el manual y siga todas las reglas de seguridad antes de manipular un arma de fuego.

1. Desmontaje de la pistola. Retire solamente la corredera del marco (Consulte la página 22).
2. Usando lubricante de arma de fuego de calidad, coloque 1 gota de lubricante en cada lado de los rieles traseros de la corredera (Figura 32-1).
3. Vuelva a colocar la corredera en el marco (consulte la página 28).
4. Mueva (ciclar) la corredera para adelante y para atrás de 5 a 10 veces.
5. Coloque 1 gota de lubricante en el tope del área de la recámara del cañón (Figura 32-2)
6. Trabe la corredera para atrás.
7. Coloque 1 gota de lubricante en la parte superior de la salida del cañón adelante, 1/4" del tope frontal de la salida del proyectil (figura 32-3).
8. Mueva (ciclar) la corredera para adelante y para atrás de 5 a 10 veces.

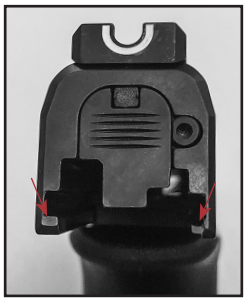


Figura 32-1

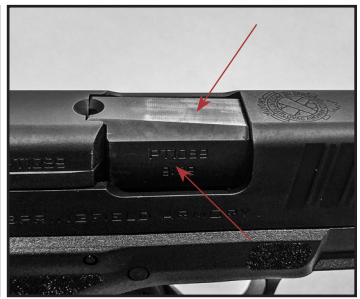


Figura 32-2

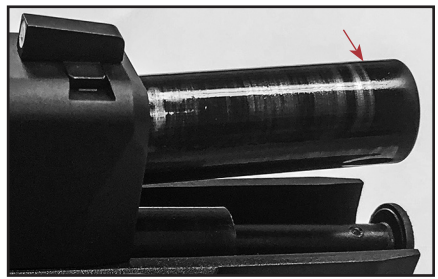
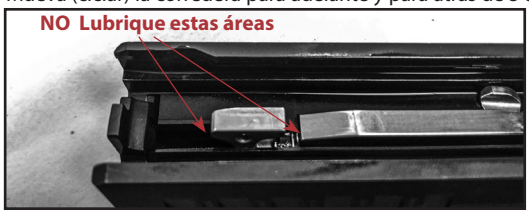


Figura 32-3



INSTALACIÓN OSP ™ OPTICS

AVISO: Certifíquese de que el arma de fuego esté completamente descargada, el cargador retirado y la recámara limpia.

NOTA: Después de la instalación de su mira óptica, testee el disparo para verificar el funcionamiento adecuado.

Etapa 1: usando una llave Torx, remueva 2 tornillos que fijan la placa OSP ™ (Figura 33-1 y 33-2).

Etapa 2: Instale su mira en el rebaje OSP ™ Pocket (Figura 33-3). Usando un tornillo de rosca M4-0.7 con el largo correcto.

Etapa 3: Si usted optó por usar un compuesto para trabar la rosca, use con moderación y solamente en los tornillos. ***NO*** aplique el fijador de rosca en los orificios roscados en el rebaje OSP (Figura 33-4). Usar mucha traba de rosca puede ensuciar el mecanismo o bloquearlo permanentemente.

NOTA: Los tornillos para óptica pueden precisar ser acortados. Los tornillos no pueden sobresalir más de 0,095 "(2,4 mm) de la parte inferior de la mira (Figura 33-5).

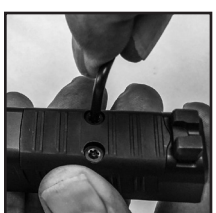


Figura 33-1

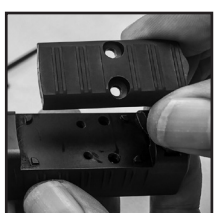


Figura 33-2



Figura 33-3



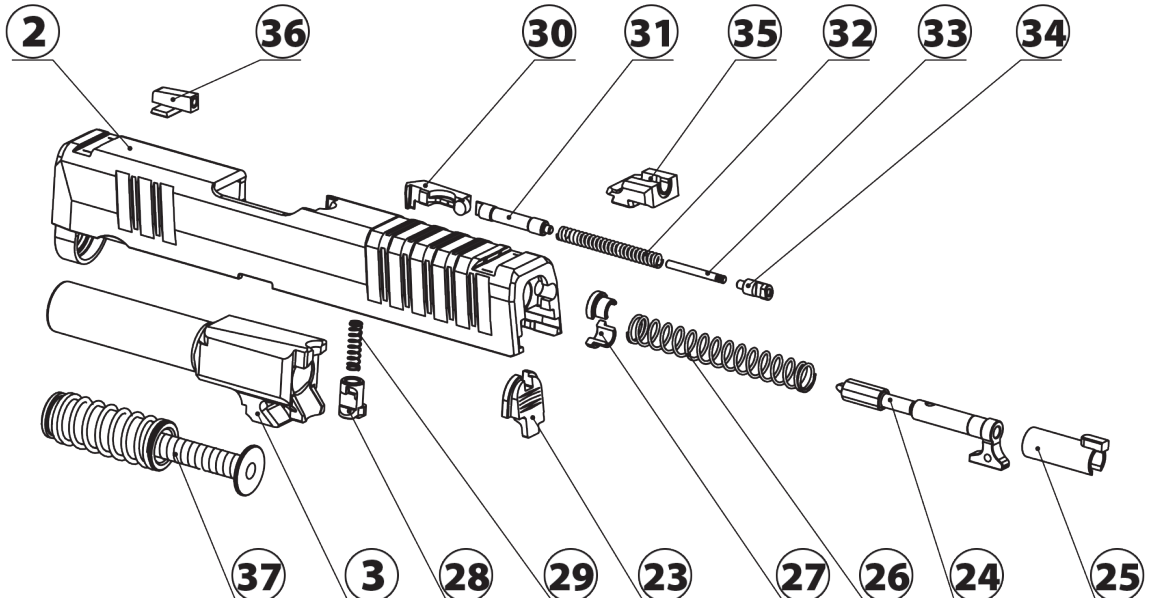
Figura 33-4



Figura 33-5

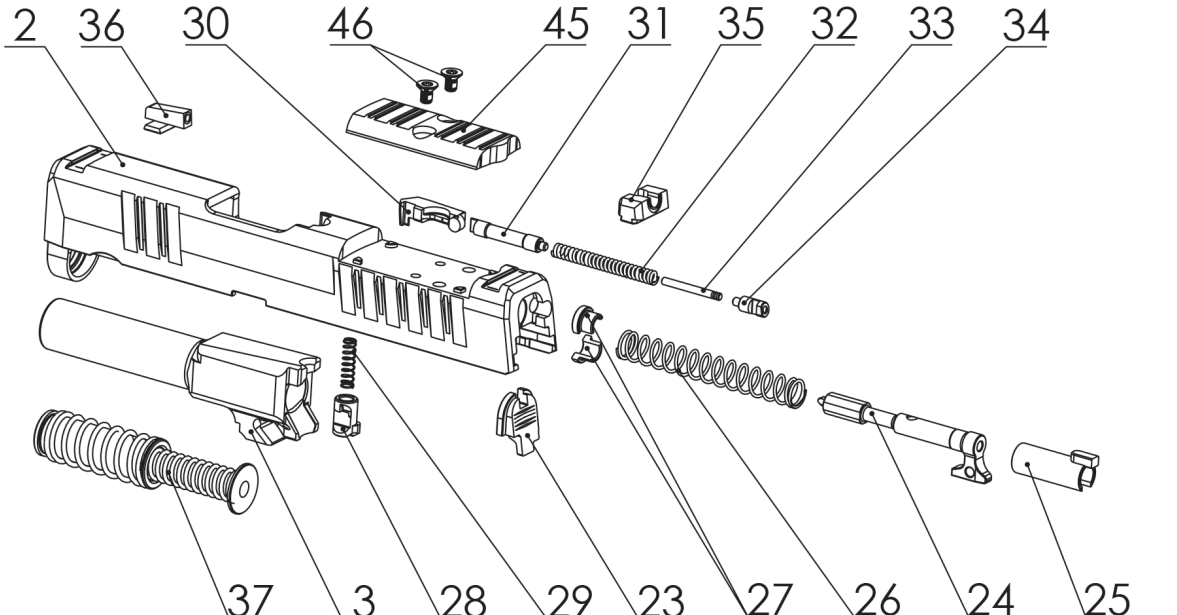
LISTA DE PIEZAS DE LA CORREDERA

2 Corredera
3 Cañón
23 Placa de bloqueo del percutor
24 Percutor lanzado (Striker)
25 Guía del percutor
26 Resorte del percutor
27 Retén del resorte del percutor
28 Seguro del perno del percutor
29 Resorte del seguro del percutor
30 Extractor
31 Perno del Extractor
32 Resorte del Extractor
33 Perno del Resorte del Extractor
34 Tope del Resorte del Extractor
35 Mira trasera (Alza)
36 Mira delantera (Guión)
37 Conjunto de resorte recuperador


2
36
30
31
35
32
33
34
37
3
28
29
23
27
26
24
25

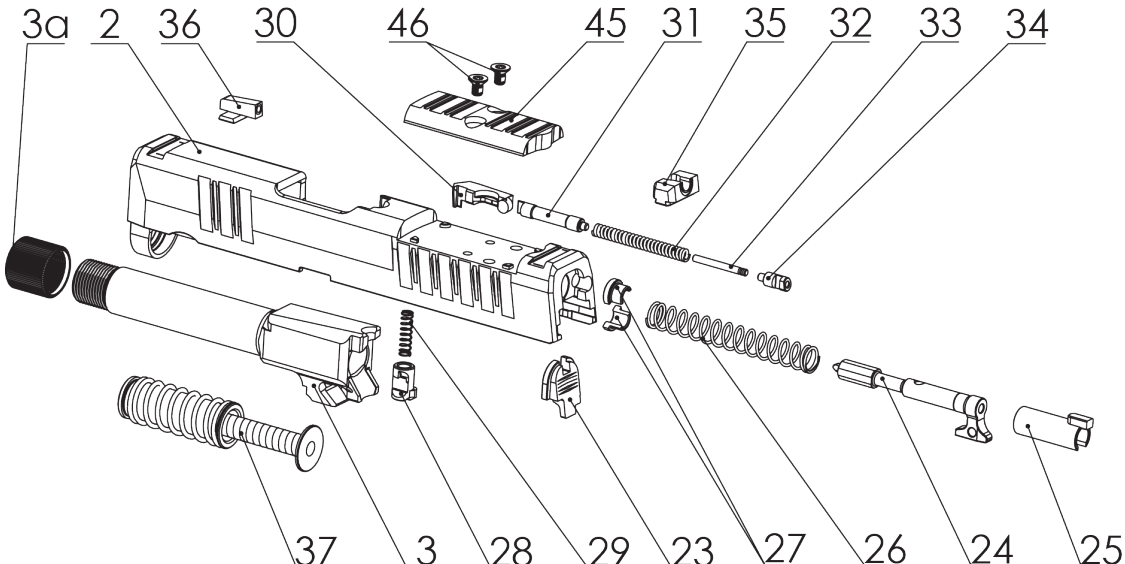
LISTA DE PIEZAS DE LA CORREDERA OSP ™

2 Corredera OSP
3 Cañón
23 Placa del bloqueo del percutor
24 Percutor lanzado (Striker)
25 Guía del percutor
26 Resorte del percutor
27 Retén del resorte del percutor
28 Seguro del perno del percutor
29 Resorte del seguro del percutor
30 Extractor
31 Perno del extractor
32 Resorte del extractor
33 Perno del resorte del extractor
34 Tope del resorte del extractor
35 Mira trasera (Alza) OSP
36 Mira delantera (Guión)
37 Conjunto de resorte recuperador
45 Placa OSP
46 Tornillo OSP


2
36
30
46
45
31
35
32
33
34
37
3
28
29
23
27
26
24
25

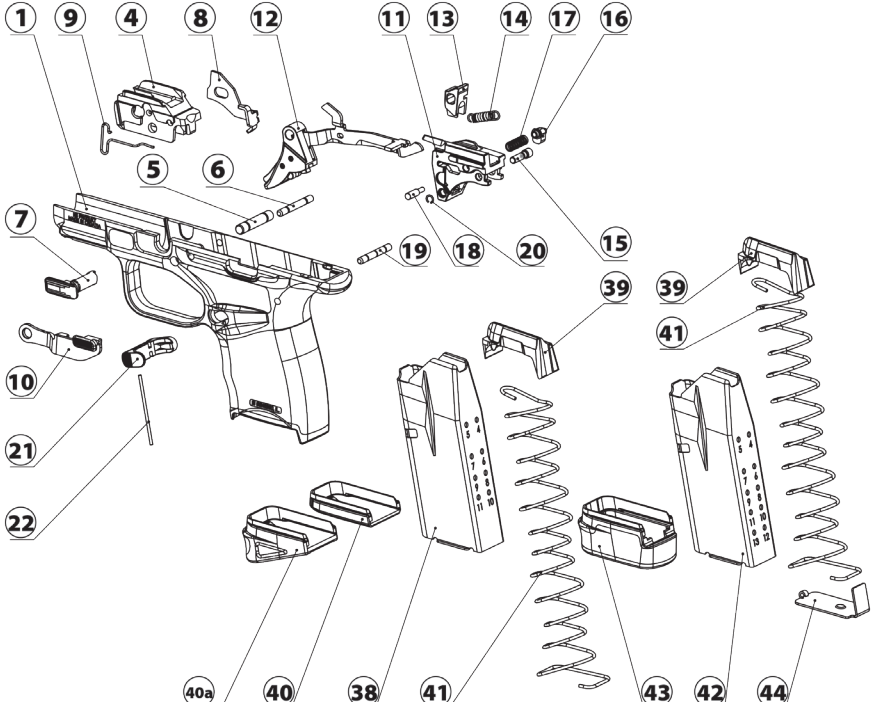
LISTA DE PIEZAS DE LA CORREDERA OSP ™ CON CAÑÓN CON ROSCA

2 Corredera OSP
3 Cañón con rosca
3a Protector del Cañón con Rosca
23 Placa de bloqueo del percutor
24 Percutor lanzado (Striker)
25 Guía del percutor
26 Resorte del percutor
27 Retén del resorte del percutor
28 Seguro del perno del percutor
29 Resorte del seguro del percutor
30 Extractor
31 Perno del Extractor
32 Resorte del extractor
33 Perno del resorte del extractor
34 Tope del resorte del extractor
35 Mira trasera (Alza) OSP
36 Mira delantera (Guión)
37 Conjunto de resorte recuperador
45 Placa OSP
46 Tornillos OSP


3a
2
36
30
46
45
31
35
32
33
34
37
3
28
29
23
27
26
24
25

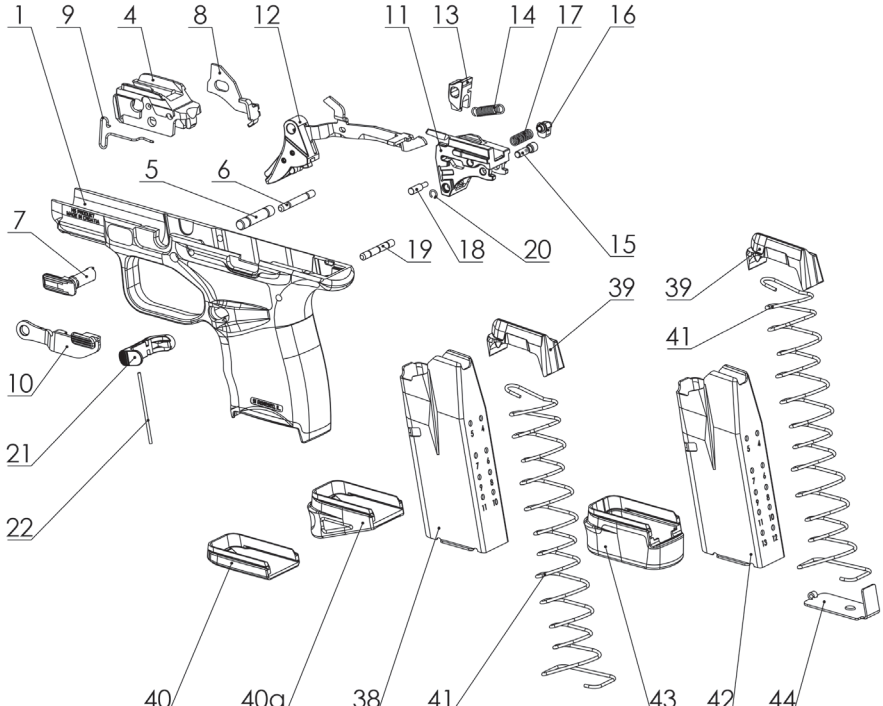
LISTA DE PIEZAS DEL MARCO

1 Marco
4 Pieza de bloqueo
5 Perno del gatillo
6 Perno de bloqueo
7 Palanca de desmontaje
8 Palanca de la traba del cargador
9 Resorte del retén de la corredera
10 Retén de la corredera
11 Alojamiento del fiador
12 Conjunto de gatillo
13 Fiador
14 Resorte del fiador
15 Perno del resorte del fiador
16 Desconector
17 Resorte de desconección
18 Perno de desconección
19 Perno del alojamiento del fiador
20 Seguro del perno del alojamiento del fiador
21 Retén del cargador
22 Resorte del retén del cargador
38 Cuerpo del cargador - 11 tiros
39 Elevador de municiones del cargador
40 Base del cargador - 11 tiros
40a Base del cargador - extendido 11 tiros
41 Resorte del cargador
42 Cuerpo del cargador - 13 tiros
43 Base del cargador - 13 tiros
44 Placa Interna de la base del cargador


1
9
4
8
12
11
13
14
17
16
5
6
7
19
18
20
15
39
39
41
10
21
22
40a
40
38
41
43
42
44

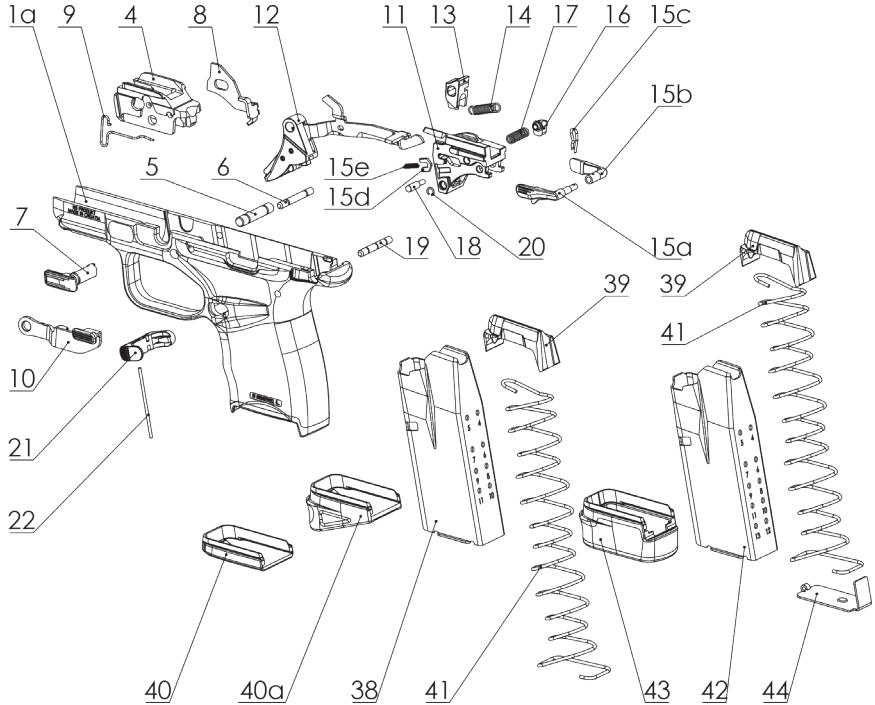
LISTA DE PIEZAS DEL MARCO OSP ™

1 Marco
4 Pieza de bloqueo
5 Perno del gatillo
6 Perno de bloqueo
7 Palanca de desmontaje
8 Palanca de la traba del cargador
9 Resorte del retén de la corredera
10 Retén de la corredera
11 Alojamiento del fiador
12 Conjunto de gatillo
13 Fiador
14 Resorte del fiador
15 Perno del resorte del fiador
16 Desconector
17 Resorte de desconección
18 Perno de desconección
19 Perno del alojamiento del fiador
20 Seguro del perno del alojamiento del fiador
21 Retén del cargador
22 Resorte del retén del cargador
38 Cuerpo del cargador - 11 tiros
39 Elevador de municiones del cargador
40 Base del cargador - 11 tiros
40a Base del cargador - extendido 11 tiros
41 Resorte del cargador
42 Cuerpo del cargador - 13 tiros
43 Base del cargador - 13 tiros
44 Placa Interna de la base del cargador


1
9
4
8
12
11
13
14
17
16
5
6
7
19
18
20
15
39
39
41
10
21
22
40
40a
38
41
43
42
44

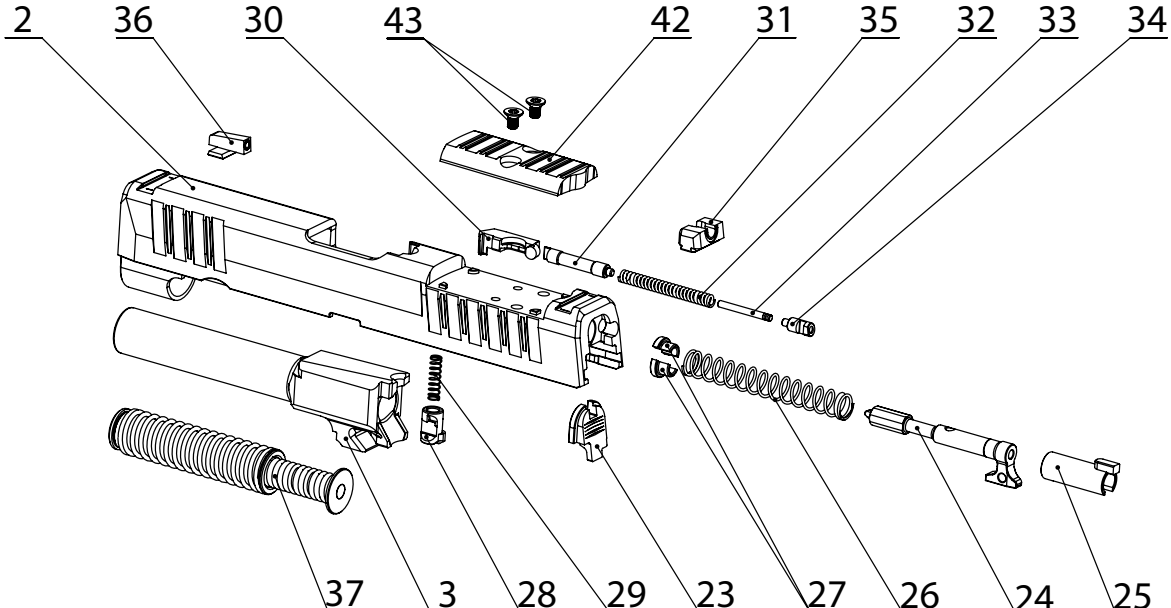
MARCO OSP ™ LISTA DE PIEZAS CON SEGURO MANUAL

1 Marco con seguro manual
4 Pieza de bloqueo
5 Perno del gatillo
6 Perno de bloqueo
7 Palanca de desmontaje
8 Palanca de la traba del cargador
9 Resorte del retén de la corredera
10 Retén de la corredera
11 Alojamiento del fiador
12 Conjunto de gatillo
13 Fiador
14 Resorte del fiador
15a Palanca del seguro manual - izquierda
15b Palanca del seguro manual - derecha
15c Conector del seguro manual
15d Posicionador del seguro manual
15e Resorte del seguro manual
16 Desconector
17 Resorte de desconección
18 Perno de desconección
19 Perno del alojamiento del fiador
20 Seguro del perno del alojamiento del fiador
21 Retén del cargador
22 Resorte del retén del cargador
38 Cuerpo del cargador - 11 tiros
39 Elevador de municiones del cargador
40 Base del cargador - 11 tiros
40a Base del cargador - extendido 11 tiros
41 Resorte del cargador
42 Cuerpo del cargador - 13 tiros
43 Base del cargador - 13 tiros
44 Placa Interna de la base del cargador


1a
9
4
8
12
11
13
14
17
16
15c
15b
5
6
15e
15d
7
19
18
20
15a
39
39
41
10
21
22
40
40a
38
41
43
42
44

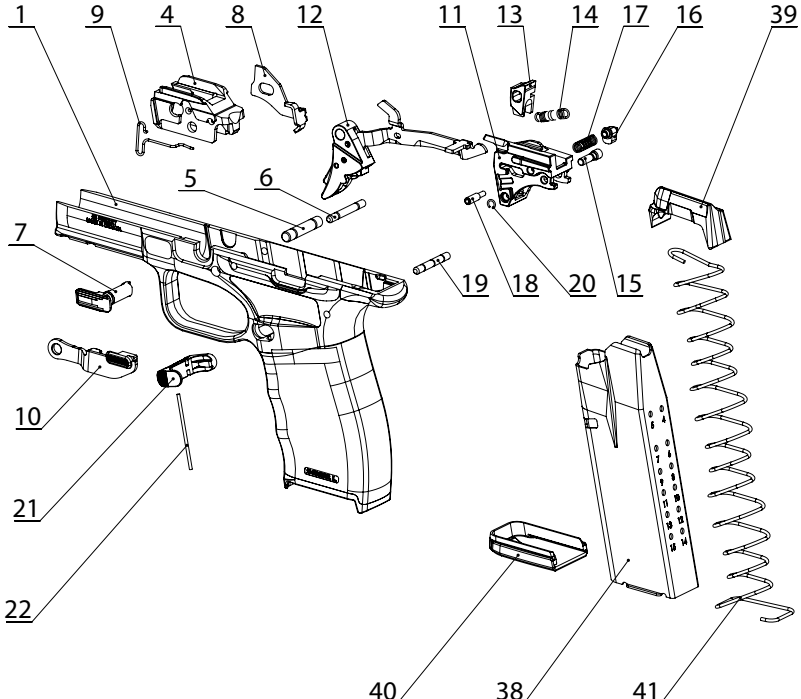
LISTA DE PIEZAS DE LA CORREDERA PRO OSP™

2 Corredera OSP
3 Cañón
23 Placa de bloqueo del percutor
24 Percutor lanzado (Striker)
25 Guía del percutor
26 Resorte del percutor
27 Retén del resorte del percutor
28 Perno del seguro del percutor
29 Resorte del seguro del percutor
30 Extractor
31 Perno del extractor
32 Resorte del extractor
33 Perno del resorte del extractor
34 Tope del resorte del extractor
35 Mira trasera (alza) OSP
36 Mira delantera (guión)
37 Conjunto del resorte recuperador
42 Placa OSP
43 Tornillo OSP


2
36
30
43
42
31
35
32
33
34
37
3
28
29
23
27
26
24
25

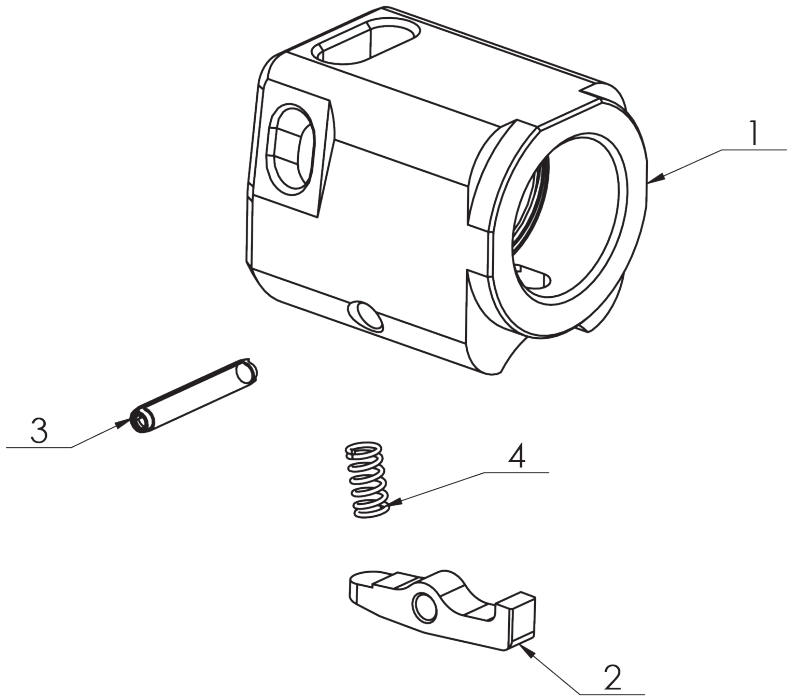
LISTA DE PIEZAS DEL MARCO PRO OSP™

1 Armazón (Marco)
4 Pieza de bloqueo
5 Perno del gatillo
6 Perno de la pieza de bloqueo
7 Palanca de desmontaje
8 Palanca de bloqueo del cargador
9 Resorte del retén de la corredera
10 Retén de la corredera
11 Alojamiento del fiador
12 Conjunto de gatillo
13 Fiador
14 Resorte del fiador
15 Perno del resorte del fiador
16 Desconector
17 Resorte del desconector
18 Perno del desconector
19 Perno del alojamento del fiador
20 Seguro del perno del alojamento del fiador
21 Retén del cargador
22 Resorte del retén del cargador
38 Cuerpo del cargador – 15 tiros
39 Elevador del cargador
40 Base del cargador
41 Resorte del cargador


1
9
4
8
12
11
13
14
17
16
39
5
6
7
19
18
20
15
10
21
22
40
38
41

COMPENSADOR DE RETROCESO

1 Compensador - 9MM
2 Retén del compensador - 9MM
3 Perno 2 x 14
4 Resorte del retén del compensador- 9MM


1
2
3
4

MIRA

Punto de Impacto

Los usuarios pueden usar una imagen de visión de “punto de mira” a 25 yardas (Figura 30-1). Esto significa que, a 25 yardas, la bala debe alcanzar un blanco en el punto visible en la parte de arriba de la mira frontal. Las armas de fuego Springfield, Inc. están reguladas para disparar en el punto de mira y no en el punto de impacto. Cambiar la marca o el tipo de munición puede alterar el punto de impacto, así como la técnica del usuario.

CUIDADO: Use solamente municiones limpias, secas, originales de alta calidad y fabricadas comercialmente.

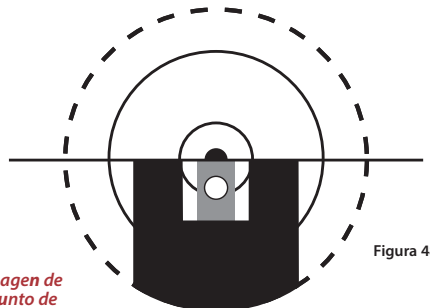


Imagen de “Punto de Mira”

Figura 48-1

CANDADO CON CABLE - CABLE LOCK

(disponible solamente para armas adquiridas en los EUA)

Paso 1 - Apunte el arma para una posición segura manteniendo el dedo fuera del gatillo.

Paso 2 – Presione el retén del cargador y retire el cargador.

Paso 3 – Deslice la corredera totalmente para atrás y pare en abierto.

Paso 4 – Verifique si hay algún cartucho en la recámara.

Paso 5 – Inserte el cable por la ventana de eyección y la parte interior de la empuñadura.

Paso 6 – Trabe el candado en la traba del cable.

Paso 7 – Sostenga la corredera y deslice para adelante.

CUIDADO: LAS ARMAS DEBEN ESTAR SIEMPRE TRABADAS Y ALMACENADAS EN TOTAL CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES Y REGLAMENTACIONES APLICABLES.

Este mecanismo es proporcionado como un incremento para sus medidas de seguridad.



Guarde la llave en forma separada, lejos del candado y fuera del alcance de niños.

Las cajas de armas Springfield Armory® también cuentan con una cerradura externa (No incluida).

Figura 49-1

CUIDADOS Y LIMPIEZA

MANTENGA SU ARMA LIMPIA EN TODO MOMENTO

Materiales básicos necesarios:

- Varilla de limpieza de tamaño adecuado con cepillos de cerdas (fibra o latón) y punta en la que pueda ser insertado el paño de limpieza.
- Piezas de paño.
- Solvente
- Aceite-lubricante
- Paños pequeños sin hilos para limpiar y lubricar.
- Cepillo de cerdas para limpiar la suciedad de la culata, extractor, bordes del cargador, elevador de municiones, etc.

Use cepillos y trapos de tamaño adecuado – si los mismos fueran muy pequeños, no harán el trabajo, y si fueran muy grandes, se quedarán atrapados en el agujero.

Inserte la varilla de limpieza en la extremidad de la recámara del cañón y empuje hasta el final, de modo que salga por la salida del cañón.
No "invierta" la dirección de la varilla cuando el trapo o el cepillo estén dentro del cilindro, ya que se puede trancar.

No use adhesivos con gotas de solvente u óleo. Moje los paños o pinceles y, a continuación, retire el exceso antes de usar.

Al usar cepillos de orificio o un cepillo de cerdas mayores en la cara de la culata, áreas de la culata, depósitos, etc., trabaje con cuidado para evitar daños a sus componentes.

NOTA: *Si las partes inferiores del marco y su mecanismo estuvieran especialmente sucios, sumérjalos en el solvente apropiado y lave con solvente limpio. Certifíquese de que todos los materiales extraños sean removidos después de la limpieza. Lubrique ligeramente después de la limpieza.*

Solamente una pequeña cantidad de aceite es necesaria para lubricar adecuadamente las piezas móviles y evitar el óxido. La acumulación de aceite tiende a juntar polvo y suciedad, lo que interfiere en la seguridad y el funcionamiento confiable del arma de fuego. ***NO APLIQUE ACEITE LUBRICANTE EN EXCESO. NO APLIQUE ACEITE O GRASA EN EL PERCUTOR.***



Manuales de seguridad y de instrucciones son puestos a disposición por Springfield, Inc.



Use protección para ojos al usar solvente. Lave bien las manos para retirar los solventes después de limpiar su arma de fuego.



Siempre utilice protección para ojos y oídos al utilizar cualquier arma de fuego.

LIMPIEZA DEL ARMA DE FUEGO

1. Apunte el arma de fuego hacia una dirección segura.
2. Retire el cargador y vacíe la recámara.
3. Separe los cartuchos del arma de fuego antes de la operación de limpieza.
4. Abra la corredera y verifique visualmente si la recámara y el compartimiento están libres de cartuchos.
5. Desarme el arma de fuego según descrito en la sección de **DESMONTAJE.**
6. Usando la varilla de limpieza, pase un paño humedecido con solvente por el cañón varias veces.
7. Prenda el cepillo de cerdas humedecido con solvente en la varilla y pase para adelante y para atrás en toda la extensión del cañón conforme sea necesario hasta limpiar los residuos.
8. Limpie el cañón con paños secos y examínelo. Si es necesario, repita la limpieza del cañón. La obstrucción del cañón puede contribuir a reducir la precisión y el cúmulo de residuos en la recámara puede interferir en la alimentación adecuada de los cartuchos en el cargador.
9. Usando solvente en un paño limpio, retire residuos de todos los componentes del mecanismo. Si los residuos no pueden ser retirados con un paño, use un cepillo de cerdas humedecido en solvente.
10. A continuación, limpie las áreas frotadas con un paño humedecido en solvente.
11. Luego de la limpieza, pase el paño seco por el cañón y, a continuación, pase el paño levemente humedecido con aceite.
12. Limpie todas las superficies con un paño y, a continuación, limpie todas las superficies con un trapo (o paño) levemente humedecido con aceite.
13. Vuelva a montar el arma de fuego. Recuerde que un arma de fuego montada incorrectamente es peligrosa y no debe ser disparada. Siempre consulte un técnico calificado si usted tiene alguna dificultad o tiene alguna duda relativa al procedimiento de armado.
14. Si el arma de fuego va a ser guardada por un período prolongado, las aplicaciones finales de aceite pueden ser más pesadas, de esta manera, habrá menos tendencia a evaporar.
15. Mantenga su arma de fuego siempre limpia.

GARANTIA LIMITADA SPRINGFIELD ARMORY®

GARANTÍA LIMITADA SPRINGFIELD ARMORY®

Esta garantía limitada es emitida por Springfield, Inc., d/b/a Springfield Armory, una empresa de Illinois ("Springfield" o "nos" o "nosotros" o "nuestro") para "Usted", el comprador de tienda original (también "SU") de un producto de Springfield (el "Producto"). Esta Garantía Limitada concede a Usted derechos legales específicos y Usted también puede tener otros derechos que varían de estado en estado.

QUIEN Y QUÉ ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA?

Springfield, Inc. garantiza a Usted, el comprador original del Producto, que el Producto que Usted adquirió estará libre de defectos de fabricación o material, sujeto a los términos de este documento.

CUÁNTO TIEMPO DURARÁ ESTA GARANTÍA?

El servicio de garantía Springfield Armory, Inc. está disponible para el propietario original del Producto, exclusivamente por el tiempo en el que el mismo posee el producto.

QUÉ DEBE HACER USTED PARA EJECUTAR EL SERVICIO DE GARANTÍA?

Si usted constata un defecto en el material o en la fabricación, deberá notificarnos por e-mail a través de la dirección contato@springfield-armory.ind.br.
Escriba una breve descripción del defecto y de cómo USTED experimentó o descubrió este defecto.

QUÉ HARÁ SPRINGFIELD SI USTED DESCUBRE UN DEFECTO?

Si, durante el tiempo en el que el producto está bajo su propiedad, una o más partes del producto falla debido a defectos de fabricación, Springfield providenciará las reparaciones necesarias o el cambio de producto, si así fuera constatado por la asistencia técnica autorizada.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA LIMITADA?

Esta garantía limitada no cubre cualquier daño o condición si Springfield determina que ha sido causada por: reparaciones no autorizadas, desmontaje, ajustes o modificaciones, descuido, negligencia, uso indebido o manipulación insegura, desgaste normal, falla de almacenamiento de manera adecuada o razonable, uso, o mantener el producto cargado manualmente, o con munición recargada, remanufacturada o defectuosa.



La HELLCAT®, como todas las armas de fuego, es un arma peligrosa si no es manipulada correctamente.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD

Esta garantía limitada es proporcionada en lugar de cualquiera y todas las garantías expresas. Todas las garantías implícitas arriba, incluyendo garantías implícitas de comercialización, no violación y adecuación a una finalidad específica, son limitadas en duración a la duración del período de garantía (la propiedad del producto del comprador original (suya)) y ninguna garantía, sea expresa o implícita, será aplicable después de este período. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, en ese caso, la limitación arriba no puede aplicarse a usted. La responsabilidad de Springfield por mal funcionamiento y defectos en el producto está limitada a los términos establecidos en esta garantía limitada. La garantía limitada arriba constituye la única obligación de Springfield para con usted y representa un recurso exclusivo contra Springfield. En ningún caso Springfield será responsable de daños incidentales, especiales o consecuencias, independientemente de que sus reivindicaciones estén basadas en una violación del contrato, acto ilícito (inclusive negligencia y responsabilidad objetiva) u otras teorías, incluyendo, sin limitación, cualquier responsabilidad por pérdidas económicas, lesiones corporales, daños materiales o por cualquier daño que pueda resultar de su uso o propiedad del producto, sean ellas previsibles o no. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o secuenciales, u otras exclusiones determinadas contenidas en las garantías, en ese caso, las licitaciones o limitaciones arriba pueden no aplicarse a usted.

GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA SUS REGISTROS

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Local de compra _____

Ninguna persona o entidad está autorizada a dar cualquier otra garantía o asumir cualquier obligación en nombre de Springfield. Cualquier disposición de esta Garantía Limitada prohibida o inviable en cualquier jurisdicción, será ineficaz solamente en la extensión de tal prohibición y no invalidará cualquier otra disposición enunciada en esta Garantía Limitada.

NOTAS:

NOTAS:

SPRINGFIELD ARMORY®

420 WEST MAIN STREET, GENESEO, IL 61254 • contato@springfield-armory.ind.br.



Manuales de seguridad y de instrucciones son puestos a disposición por Springfield, Inc.



Siempre utilice protección para ojos y oídos al utilizar cualquier arma de fuego.

DESCARGA ESTE MANUAL EN NUESTRO SITIO WEB: WWW.SPRINGFIELD-ARMORY.COM

Consulte siempre el sitio web para obtener versiones actualizadas de los manuales de funcionamiento y seguridad.

Actualizado 10/02/21

Copyright 2021. Contenido propiedad de Springfield, Inc. Todos los derechos reservados.